

Návod na použitie

Slovenčina



vasoflow[®]
GRADIENT 3

3-stupňový systém na
kompresnú terapiu s periodickým prerušovaním

passion for compression

www.vasoflow.de



Obsah

Výrobca	3
Všeobecné bezpečnostné predpisy.....	3
Základné bezpečnostné upozornenia.....	3
Bezpečnostné opatrenia.....	4
Účel použitia	5
Indikácie	5
Kontraindikácie	5
Vedľajšie účinky.....	6
Hlásenia udalostí	6
Údržba	6
Čistenie.....	6
Dezinfekcia	7
Záruka	7
ElektroG (Nemecký zákon o elektrických a elektronických zariadeniach).....	8
Legenda.....	9/10
Technické údaje.....	11
Elektromagnetická kompatibilita (EMC).....	11
Odstránenie chýb	13
Účinnosť pomôcky vasoflow®100	14
Odporúčania ohľadom terapie.....	14
Technické upozornenia k uvedeniu do prevádzky	15
Konštrukcia pomôcky vasoflow®100.....	16
Založenie manžiet	17
Pripojenie nadstavca	18
Pripojenie manžiet.....	19
Manžety a ďalšie príslušenstvo	20
Poznámky.....	21

Výrobca

Bösl Medizintechnik GmbH

Gut-Knapp-Straße 14, D-52080 Aachen, GERMANY

Telefón +49(0)2405 / 6 93 90 – 00

Fax +49(0)2405 / 6 93 90 – 10

E-mail: info@boesl-med.de

V prípade otázok a akýchkoľvek nezrovnalostí týkajúcich sa pomôcky alebo manžiet kontaktujte výrobcu. Navštívte našu webovú stránku www.boesl-med.de. V časti Na stiahnutie nájdete aktuálnu verziu tohto návodu na použitie.

Všeobecné bezpečnostné predpisy

Prosím, pred uvedením pomôcky do prevádzky si prečítajte návod na použitie a zohľadnite zoznam indikácií a kontraindikácií. V prípade nejasností sa pred začatím terapie obráťte na svojho lekára alebo odborného predajcu.

Systém zodpovedá platným bezpečnostným predpisom, vrátane noriem EN 60601-1:2006/A1:2013, VDE0750:2013-12.



Základné bezpečnostné upozornenia

Elektrické zariadenia môžu byť v prípade neodbornej obsluhy nebezpečné.

Puzdro pomôcky smie otvárať len odborný personál s príslušným oprávnením.

Opravy smú vykonávať len autorizovaní odborní predajcovia alebo výrobca.

Neoprávnené osoby pomôcku nesmú v žiadnom prípade otvárať. Pomôcku a manžety nesmie používateľ z bezpečnostno-technických dôvodov ani modifikovať, ani meniť.

V prípade nedodržania týchto upozornení nárok na záruku zaniká. Prosím, v prípade porúch funkčnosti pomôcky sa obráťte na zákaznícky servis. To platí aj pre poistky v sieťovej zásuvke na zadnej strane pomôcky. Pacienti ani personál obsluhy ich sami nesmú vymieňať. Smie to urobiť len odborný personál s príslušným oprávnením.

Pomôcka sa nesmie používať pri výskyte zápalných plynov, ako sú napr. anestetiká.

Manžety sú síce biokompatibilné, ale mali by sa aplikovať len na zdravú kožu.

V prípade otvorených rán akéhokoľvek druhu oslovte pred aplikovaním svojho lekára.

Otvorené rany musia byť pri aplikácii úplne prekryté. Ak by sa napriek tomu objavili ťažkosti, ihneď kontaktujte svojho lekára. Každá pomôcka vybavená káblami, hadičkami atď. predstavuje zdroj potenciálneho rizika pricviknutia. Hadičky a káble, ktoré má pacient k dispozícii, by sa mali vždy uchovávať a používať mimo dosahu malých detí a so zodpovedajúcou opatrnosťou.

Manžety používajte len na ošetrovaných končatinách (ruky, nohy, bedrá, horná časť tela).

Manžety nikdy neťahajte ponad hlavu.



Bezpečnostné opatrenia

Z dôvodu zachovania svojej vlastnej bezpečnosti a ochrany pomôcky je potrebné bezpodmienečne dodržiavať nasledujúce preventívne opatrenia:

- Pri používaní pomôcky pravidelne kontrolujte, či pomôcka riadne funguje a manžety sú správne priložené.
- Zabráňte prístupu domácich zvierat a malým deťom k tejto pomôcke.
- Zabráňte kontaktu kvapalín s pomôckou a chráňte ju pred vlhkosťou. Pomôcku a manžety nevystavujte nadmernému znečisteniu, prachu, vlhkosti, otvorenému ohňu, popolu z cigariet atď., ako aj žiareniu (napr. slnečnému žiareniu).
- Pomôcka sa skladá z presných a elektronických komponentov. Pomôcku a príslušenstvo chráňte pred nárazmi a nečistotou, ako aj zdrojmi elektromagnetického napätia. Pomôcka nesmie spadnúť.
- Pred začatím čistenia alebo vykonávaním kontroly vypnite sieťový vypínač a sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky, čím sa pomôcka úplne odpojí od siete.
- Na vyčistenie pomôcky používajte len bežne dostupné čistiace prostriedky.
- Čistenie nikdy nevykonávajte na vlhkom zariadení. To musí byť suché.
- Pred uskladnením pomôcky sa uistite, že je čisté a suché.
- Pri kontrole pomôcky nikdy nepoužívajte ostré predmety.
- Používajte len kombinácie manžiet a im prispôsobené nastavbové dielce, ktoré určuje spoločnosť BÖSL Medizintechnik (pozri tiež kapitolu Manžety a ďalšie príslušenstvo).
Riadne fungovanie pomôcky možno zaručiť len vtedy, ak sa používajú správne zariadenia a kombinácie manžiet.
- Používaniu tejto pomôcky priamo vedľa iných zariadení alebo spolu s inými zariadeniami v skupinách by sa malo predchádzať, pretože by to mohlo mať za následok nesprávny spôsob prevádzky. Ak by bolo takého používanie nevyhnutné, mala by sa táto pomôcka a aj iné zariadenia sledovať, aby sa zabezpečila riadna funkčnosť.
- Používanie iného príslušenstva ako toho, ktoré bolo poskytnuté, by mohlo mať za následok rušivé elektromagnetické vyžarovanie alebo zníženú odolnosť pomôcky proti elektromagnetickému rušeniu a viesť k nesprávnemu spôsobu prevádzky.

Účel použitia

Riadiace zariadenia od spoločnosti BÖSL Medizintechnik GmbH sú aktívnymi zdravotníckymi pomôckami, ktoré sa používajú v kombinácii s manžetami pre prerušovanú pneumatickú kompresiu. Riadiace zariadenia sú vhodné pri zohľadnení lekárske odsúhlasených terapeutických parametrov pre liečbu ťažkostí s upchávaním žilového a lymfatického systému v súlade s nasledujúcimi indikáciami pri zohľadnení kontraindikácií. Prevádzkovú bezpečnosť riadiacich zariadení zabezpečuje len používanie informovaným používateľom v súlade s účelom. Za používateľov sa považujú pacienti, lekári, ošetrovatelia, fyzioterapeuti a rodinní príslušníci, takže riadiace zariadenia sa môžu používať tak v profesionálnych zdravotníckych zariadeniach, ako aj v domácom prostredí. S ohľadom na populáciu pacientov sa neobjavujú žiadne obmedzenia. Deti a osoby odkázané na cudziu pomoc môžu byť liečené pod odborným vedením a dohľadom.

Indikácie

- Profylaxia hlbkovej trombózy
- Posttrombotický syndróm
- Ulcus cruris
- Opuchnutie žíl
- Posttraumatické opuchy
- Lymfatické opuchy
- Lipedémy
- Kombinované formy edémov
- Periférne tepnové okluzívne ochorenia (v prípade prísnej kontroly)
- Porucha senzorickej integrácie pri hemiplegii

Kontraindikácie

- Dekompenzované zlyhávanie srdca
- Povrchová tromboflebitída, trombóza alebo podozrenie na trombózu
- Eryzpel
- Ťažká, neupravená hypertónia
- Akútne zranenie mäkkého tkaniva končatín
- Neuropatia
- Procesy s tvorbou oklúzie v mieste odtoku lymfy
- Kompartment syndróm
- Akútna flegmóna

Vedľajšie účinky

Hoci sú manžety skontrolované podľa častí -1, -5 a -10 normy DIN EN ISO 10993 biokompatibilné, môžu sa v najzriedkavejších prípadoch vyskytnúť

- podráždenia kože
- alergické reakcie.

V takýchto prípadoch, prosím, kontaktujte svojho lekára. V prípade pochybností manžety prikladajte len na kožu prekrytú odevom.

Prevádzkový hluk systému môžete pociťovať ako nízke zaťaženie hlukom.

Po aplikácii sa môžu na koži objaviť odtlačky, ktoré však opäť sami zmiznú.

Hlásenia udalostí

Ak by sa v súvislosti s pomôckou opísanou v tomto návode na použitie vyskytli závažné prípady (smrť, vážne zhoršenie zdravotného stavu), musí tieto používatel' nahlásiť výrobcovi a príslušnému úradu.

V Nemecku je príslušným úradom:

Spolkový ústav pre liečivá a zdravotnícke pomôcky (Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, BfArM)

Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3, 53175 Bonn

Telefón: +49 (0)228 99 307-0

www.bfarm.de

Pre poskytnutie informácií o príslušnom mieste mimo Nemecka sa obráťte na príslušný úrad vo svojej príslušnej krajine.

Údržba

Zariadenie a manžety nevyžadujú údržbu. Ani pacienti, ani iní pracovníci obsluhy sami nesmú vykonávať akékoľvek údržbárske práce.

Čistenie

Ošetrovanie a vyčistenie by ste mali urobiť s použitím suchej utierky (prosím, nevykonávajte žiadne chemické vyčistenie nasucho). Smú sa používať bežné dostupné čistiace prostriedky.

Dezinfekcia

Dezinfikovanie terapeutických manžiet sa musí vykonať po ich použití, príp. pred výmenou pacienta. Na to slúži dezinfikovanie utierkou na základe odporúčania nemeckého Inštitútu Roberta Kocha (pozri „Liste der vom Robert Koch-Institut geprüften und anerkannten Desinfektionsmittel und -verfahren“). Ďalšie informácie a pokyny nájdete v našom informačnom liste „Pokyny k čisteniu a dezinfekcii“.

Záruka

Výrobca poskytuje záruku dva roky na zariadenie a príslušenstvo, pokiaľ sa nedostatky vzťahujú na materiál a/alebo výrobné chyby. Výrobca sa považuje zodpovedný za vplyv na bezpečnosť, spoľahlivosť a výkon zariadenia len vtedy, ak: rozšírenia, nové nastavenia, zmeny alebo opravy vykonajú ním poverené osoby a elektrická inštalácia konkrétnej miestnosti, v ktorej sa vykonáva aplikácia, zodpovedá ustanoveniam VDE a zariadenie sa používa v súlade s návodom na použitie. V prípade nesprávneho fungovania zariadenia sa ihneď obráťte na dodávateľskú spoločnosť. V prípade odborného používania predstavuje typická, strednodobá životnosť zariadení a príslušenstva 10 rokov.



ElektroG (Nemecký zákon o elektrických a elektronických zariadeniach)

Správna likvidácia starých zariadení (elektrický šrot)

(V krajinách Európskej únie a iných európskych krajinách so samostatným zberným systémom)

Označenie na pomôcke, častiach príslušenstva, príp. na s nimi súvisiacej dokumentácii uvádza, že pomôcka a časti príslušenstva sa podľa svojej životnosti nesmú zlikvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Zlikvidujte túto pomôcku a časti príslušenstva oddelené od iných odpadov, aby nedošlo k poškodeniu životného prostredia, príp. ľudského zdravia nekontrolovaným odstránením odpadu.

Prípadne kontaminované manžety sa musia zlikvidovať podľa príslušného pokynu a po rozhovore s výrobcom v bežnom komunálnom odpade. Zabezpečte odbornú likvidáciu starého zariadenia a častí príslušenstva na podporu udržateľného opätovného zhodnotenia materiálnych zdrojov.

Súkromní používatelia sa obrátia na obchodníka, u ktorého bola pomôcka nakúpená, alebo kontaktujú príslušné úrady s cieľom preskúmania, kde môžete staré zariadenia, príp. časti príslušenstva odovzdať na účely ekologickej likvidácie. Priemyselní používatelia sa obrátia na svojich dodávateľov a postupujú podľa podmienok kúpnej zmluvy. Táto pomôcka a elektronické časti príslušenstva sa nesmú zlikvidovať spolu s iným priemyselným odpadom.

Pomôcka sa zlikviduje ako elektrický šrot a nesmie sa odovzdať do bežného komunálneho odpadu. Prineste pomôcku na zberné miesta verejno-právnych poskytovateľov likvidácie odpadu.

Legenda



Pokyn



Likvidácia



POZOR!

Tento symbol označuje riziká, ktoré môžu viesť k poškodeniam zdravia, zraneniam, zostávajúcej telesnej ujme alebo k smrti. Bezpodmienečne dodržiavajte uvedené pokyny o bezpečnosti pri práci a v týchto prípadoch sa správajte mimoriadne opatrne.



Chrániť pred vlhkosťou



Výrobca



Trieda ochrany II

2015

Rok výroby



Dodržiavajte návod na použitie. Pre bezpečnú prevádzku zariadenia je potrebné, aby ste si prečítali celý návod na použitie a porozumeli mu, pretože chybné použitie môže predstavovať neobhájiteľné riziko.



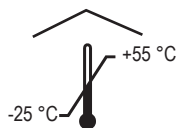
Klasifikácia pomôcky typ BF

LOT

Číslo šarže

SN

Sériové číslo



Teplota okolitého prostredia pri preprave a uskladnení. Preprava a uskladnenie mimo stanovených rozsahov teploty môžu viesť k poškodeniu zariadenia, a tým k ohrozeniu pacienta, používateľa alebo tretej osoby.

IP21

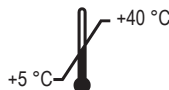
Chránené pred pevnými cudzími telesami s priemerom $\geq 12,5$ mm a ochrana pred kvapkajúcou vodou

CE 0197

Značka CE s identifikačným číslom označeného miesta



Poistka



Teplota okolitého prostredia pri používaní. Prevádzka mimo stanovených rozsahov teploty môže viesť k poškodeniu zariadenia, a tým k ohrozeniu pacienta, používateľa alebo tretej osoby.

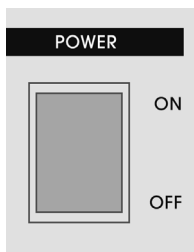


Striedavý prúd

Legenda



Nastavenie tlaku/indikácia tlaku
20 – 100 mmHg



Tlačidlo ZAP/VYP

Technické údaje

Model **vasoflow®100** je určený na použitie v domácom prostredí, ktoré je priamo pripojené na verejnú elektrickú sieť.

Pre riadnu prevádzku pomôcky a jej pripojenie na elektrickú napájaciu sieť, prosím, používajte, ak je to potrebné, sieťový adaptér špecifický pre danú krajinu a s parametrami zodpovedajúcimi zariadeniu (nie je súčasťou dodávky).

Nastavenie plynulého tlaku
20 – 100 mmHg
(presnosť cca 15 %)

Klasifikácia zariadenia:
Aplikačný dielec typu BF –
terapeutické manžety



Interval/prestávka
pevne nastavené po 20 s

Trieda ochrany:
Trieda ochrany II



Sieťové napätie ~ 230 V
Menovitá frekvencia 50/60 Hz
Menovitý prúd 0,2 A

 2 x T 1,6 H 250V

Rozmery: Š – 23 cm, V – 13 cm, H – 21 cm

Hmotnosť: 3,6 kg

Podmienky okolitého prostredia pri preprave a uskladnení:

Podmienky okolitého prostredia pri preprave a uskladnení sú teploty od –25 °C do +55 °C pri vlhkosti vzduchu: 15 % – 93 % rH (relatívna vlhkosť).

Podmienky okolitého prostredia pri používaní:

Za podmienok okolitého prostredia pri používaní sú teploty od +5 °C do +40 °C, pri vlhkosti vzduchu: 15 % až 93 % rH tlak vzduchu: 700 až 1060 hPa

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

vasoflow®100 spĺňa požiadavky na EMC v prípade zdravotníckych pomôcok podľa normy EN 60601-1-2. Ďalej sú splnené požiadavky na spätné pôsobenie elektrických zdravotníckych pomôcok do siete v súlade s normami EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

Ak elektromagnetické rušenia ovplyvnia výkon pomôcky **vasoflow®100**, môže sa znížiť úspešnosť terapie.

Pomôčka vasoflow®100 je určená na prevádzku v elektromagnetickom prostredí uvedenom nižšie. Zákazník alebo používateľ pomôcky vasoflow®100 by mal zabezpečiť, aby sa pomôčka používala v takomto prostredí.			
Smernice a vyhlásenie výrobcu – rušivé elektromagnetické žiarenie			
Merania rušivého žiarenia		Zhoda	
VF žiarenia podľa CISPR 11		Skupina 1	
VF žiarenia podľa CISPR 11		Trieda B	
Vyžarovanie harmonických kmitov podľa IEC 61000-3-2		Trieda A	
Vyžarovanie kolísavého napätia/chvenia podľa IEC 61000-3-3		zhoduje sa	
Pomôčka vasoflow®100 je určená na použitie v domácom prostredí, ktoré je priamo pripojené na verejnú elektrickú sieť.			
Skúšky odolnosti voči rušeniu		Hladina zhody	
Výboj statickej elektriny (ESD) podľa IEC 61000-4-2	+/- 6 kV výboj kontaktu +/- 15 kV atmosférický výboj	+/- 6 kV výboj kontaktu +/- 15 kV atmosférický výboj	
Rýchle prechodné elektrické poruchové veličiny/praskanie podľa IEC 61000-4-4	+/- 2 kV pri 100 kHz pre sieťové vedenia	+/- 2 kV pri 100 kHz pre sieťové vedenia	
Rázové napätia/nárazy podľa IEC 61000-4-5	+/- 0.5 kV, +/- 1 kV el. napätie vonkajší vodič-vonkajší vodič +/- 0.5 kV, +/- 1 kV, +/- 2 kV el. napätie vonkajší vodič- uzemnenie	+/- 0.5 kV, +/- 1 kV el. napätie vonkajší vodič-vonkajší vodič +/- 0.5 kV, +/- 1 kV, +/- 2 kV el. napätie vonkajší vodič- uzemnenie	
Pokles napätia, výpadky a kolísanie napájacieho napätia podľa IEC 61000-4-11	Pokles napätia: 0 % U _T ; 1/2 perióda pri 0 až 315 stupňoch 0 % U _T ; 1 perióda a 70 % U _T ; 25/30 periódy, jednofázové Výpadky: 0 % U _T ; 250/300 periódy	Pokles napätia: 0 % U _T ; 1/2 perióda pri 0 až 315 stupňoch 0 % U _T ; 1 perióda a 70 % U _T ; 25/30 periódy, jednofázové Výpadky: 0 % U _T ; 250/300 periódy	
Magnetické pole pri napájacej frekvencii (50/60 Hz) podľa IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	
Skúšky odolnosti voči rušeniu	Kontrolná hladina IEC 60601	Hladina zhody	
Vykonané VF poruchové veličiny podľa IEC 61000-4-6	3 V pri 0,15 MHz až 80 MHz; 6 V v ISM a amatérskymi rádiovými pásmami od 0,15 MHz až 80 MHz; 80 % AM pri 1 KHz	6 V (Efektívna hodnota (RMS)) nad celkovým rozsahom frekvencie	
Vyžarované VF poruchové veličiny podľa IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz až 2,7 GHz; 80 % (hladina zhody aj 10 V)	10 V/m; 80 MHz až 2,7 GHz; 80 % (hladina zhody aj 10 V)	
Pri prekročení frekvenčného rozsahu od 150 kHz do 80 MHz by sa mala intenzita poľa znížiť pod 3 V/m			
Preskúšané VF frekvencie zodpovedajú nasledujúcim rádiovým službám:			
Testovacia frekvencia	Frekvenčné pásmo (MHz)	Servis	Kontrolná hladina odolnosti voči rušeniu (V/m)
385	380 až 390	TETRA 400	27
450	430 až 470	GMRS 460, FRS 460	28
710	704 až 787	LTE pásmo 13, 17	9
745			
780			
810			
870			
930	800 až 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pásmo 5	28
1720	1700 až 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pásmo 1, 3, 4, 25; UMTS	28
1845			
1970			
2450			
5240	2400 až 2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE pásmo 7	28
5500	5100 až 5800	WLAN 802.11 a/n	9
5785			

Zákazník alebo používateľ pomôcky **vasoflow®100** môže prispieť k zamedzeniu vzniku elektromagnetických rušení, čím sa minimalizuje riziko poškodení. Prenosné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia, vrátane ich príslušenstva by sa preto nemali používať s odstupom nižším ako 30 cm od dielcov a vedení pomôcky **vasoflow®100**. Nedodržiavanie tohto odstupu môže viesť k zníženiu výkonu.

Odstránenie chýb

Porucha

Nefunguje:

Je pomôcka pripojená do elektrickej siete?

-> zastrčte sieťový kábel

Je pomôcka zapnutá?

-> zapnite pomôcku

Porucha

Manžety nie sú vyplnené alebo odvzdušnené:

Sú k pomôcke pripojené všetky hadičky?

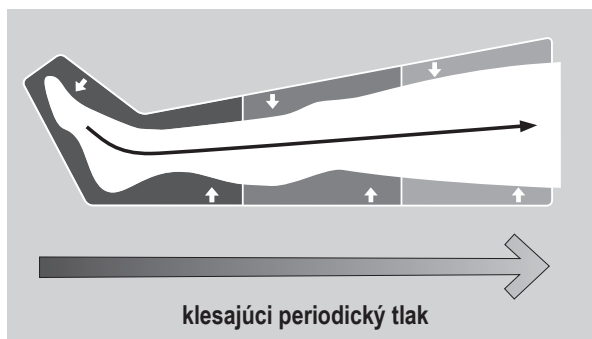
-> pripojte hadičku

Sú nepoužívané prípojky uzatvorené zaslepovacou zástrčkou?

-> zasunúť zaslepovaciu zástrčku

Účinnosť pomôcky vasoflow[®]100

Periodický systém **vasoflow[®]100** slúži na liečbu ťažkostí s upchávaním žilového a lymfatického systému. Charakteristickou funkciou pomôcky **vasoflow[®]100** je prerušovaný nárast tlaku. Manžety vytvárajú na končatinách (ruky a nohy) prerušovaný periodický tlak. 3 komôr manžiet sa postupne na chodidle, príp. na ruke najskôr naplní vzduchom. Pritom narastajúci tlak klesá prechádzajúc rôznymi tlakovými oblasťami od prvej po poslednú komoru. Takýmto periodickým terapeutickým tlakom sa dosiahne fyziologicky efektívne zníženie tlaku. Takto môže kvapalina, ktorá sa rozhybe na základe tlaku vyvinutého v komorách, plynule prúdiť bez spätného toku.



Vzduchové komory zostávajú naplnené vzduchom, kým komora úplne hore nedosiahne príslušný tlak. Následne tlak uniká zo všetkých vzduchových komôr súčasne a po prestávke sa cyklus nafukovania začne odznova. Prerušovaná kompresia pôsobí na jednotlivé vrstvy tkanív a krvné a lymfatické cievy, ktoré sa v nich nachádzajú.

Tkanivo začne odpúchať, trvalo sa podporuje spätný tok krvi v žilovom a lymfatickom systéme, zlepšuje sa látkový výmena a výmena plynov.

Odporúčania ohľadom terapie

Počas liečby by mal pacient ležať v pohodlnej a uvoľnenej polohe.

Na podporu terapie môžu byť ošetrované nohy alebo ruky mierne zdvihnuté.

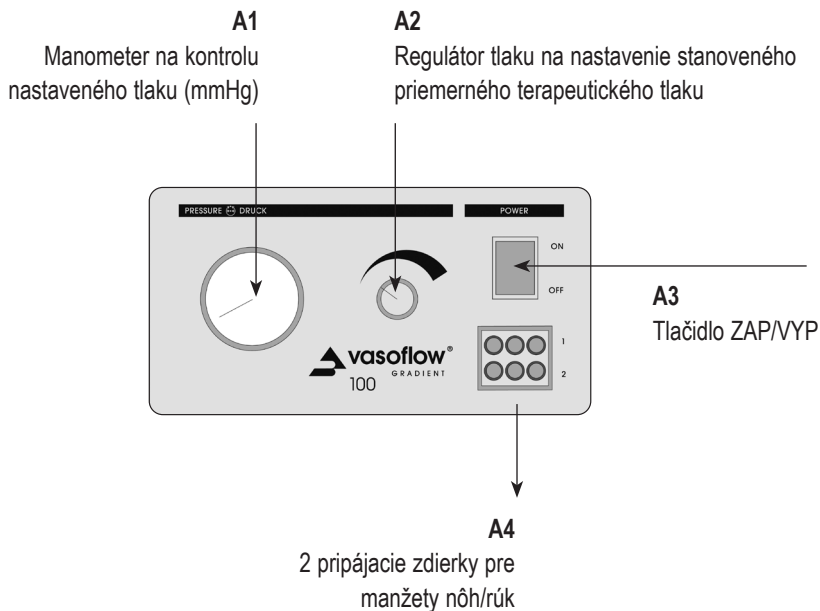
Tlak manžiet by mal byť na začiatku terapie nízky a v prípade potreby by sa mal zvyšovať. Tlak (Pressure) nikdy nesie byť nastavený tak, aby pacientovi spôsoboval nepohodlie alebo bolesti. Liečba by mala navodiť relaxačné a príjemné pocity.

Technické upozornenia k uvedeniu do prevádzky

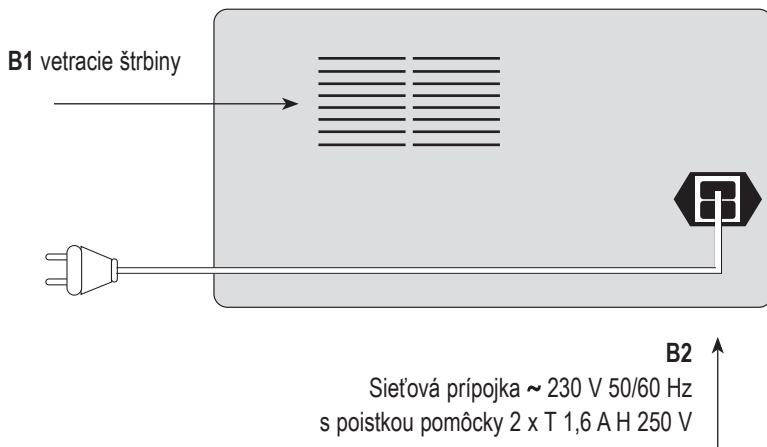
- Pomôcka je po vybratí z balenia pripravená na použitie.
- Pomôcku vizuálne skontrolujte na vonkajšie poškodenia.
- Pomôcku s viditeľnými poškodeniami neuvádzajte do prevádzky.
- Pomôcku položte na rovnú a pevnú podložku, napr. na stôl.
- Sieťový kábel zasunúť do sieťovej prípojky (**B2**) a pripojte k zástrčke (napájacie napätie).
- Pre riadnu prevádzku pomôcky a jej pripojenie na elektrickú napájaciu sieť, prosím, používajte, ak je to potrebné, sieťový adaptér špecifický pre danú krajinu a s parametrami zodpovedajúcimi zariadeniu (nie je súčasťou dodávky).
- Pomôcku pripojte k napájaciemu napätiu zodpovedajúcemu opisu.
- Pomôcku postavte tak, aby sa v stave núdze počas terapie pacienta alebo obsluhy nemohol vytiahnuť sieťový kábel.
- Vetracie štrbiny (**B1**) na pomôcke neprekrývajte utierkami, prikrývkami a pod. Pomôcky neukladajte na seba. Pomôcku nepoužívajte ako odkladaciu plochu.
- Z používaných prípojok (**A4**) zložte zaslepovaciu zástrčku.
- Pripojte a založte manžety na prípojkách (**A4**).
- Pacient môže bezpečne používať všetky funkcie pomôcky.
- Tlačidlo ZAP/VYP (**A3**) uveďte do polohy ON, kontrolná žiarovka sa rozsvieti.
- Na regulátore tlaku (**A2**) nastavte želaný priemerný terapeutický tlak a skontrolujte ho pomocou manometra (**A1**) (plynulé nastavenie).
- Po ukončení liečby uveďte regulátor tlaku (**A2**) do polohy 0.
- Tlačidlo ZAP/VYP (**A3**) uveďte do polohy OFF.
- Po ošetrení uvoľnite hadičkový konektor zo zdravotníckej pomôcky, aby sa manžety mohli lepšie odvdzušniť.

Konštrukcia pomôcky vasoflow® 100

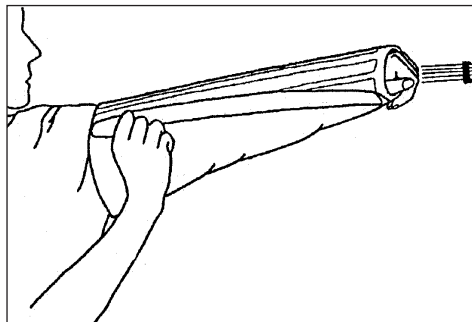
Predná strana pomôcky



Zadná strana pomôcky



Založenie manžiet

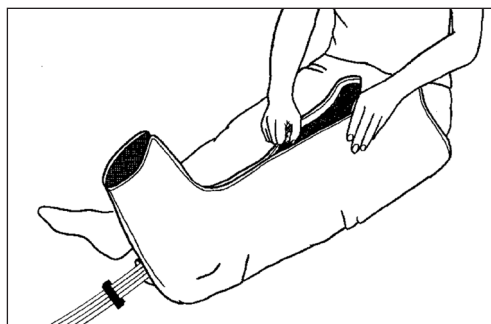


Manžeta na ruky

Manžetu založte a celú ju uzatvorte suchým zipsom. Suchý zips by sa nemal otvárať pod tlakom.

Manžeta na nohy

Manžetu založte a úplne ju uzatvorte suchým zipsom. Dodatočná poistka z upínacej pásky zabráni príp. otvoreniu suchého zipsu. Suchý zips by sa nemal otvárať pod tlakom.



Pripojenie nadstavca

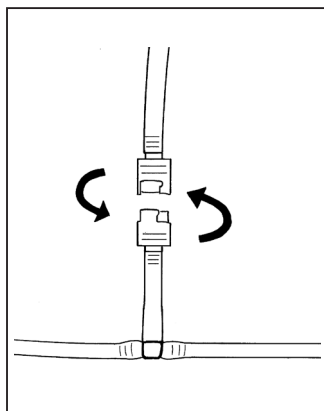
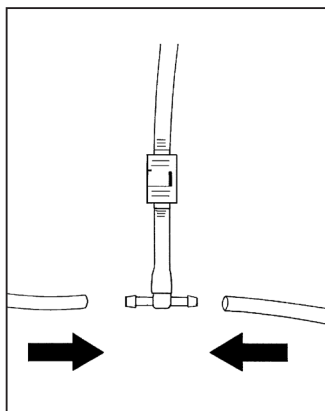
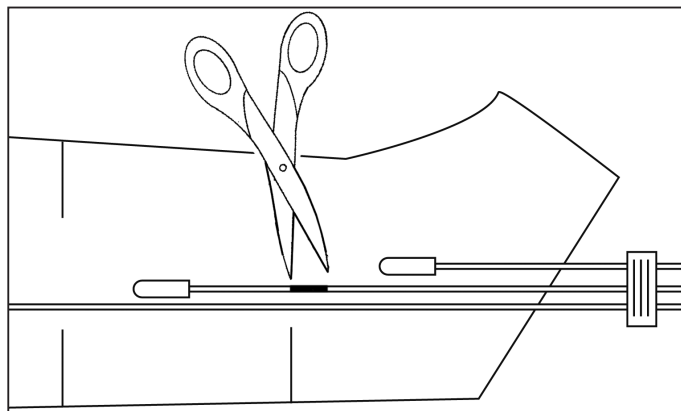
Nadstavec

Nadstavec zväčší rozsah manžety na nohu o 13 cm. Na upevnenie sa používajú bočné suché zipsy.

Pokyny k montáži

Nadstavec sa namontuje nasledovne:

Rozdeľte hadičku prostrednej vzduchovej komory na označenom mieste (čierna čiarka) a pripojte spojku na nadstavec.



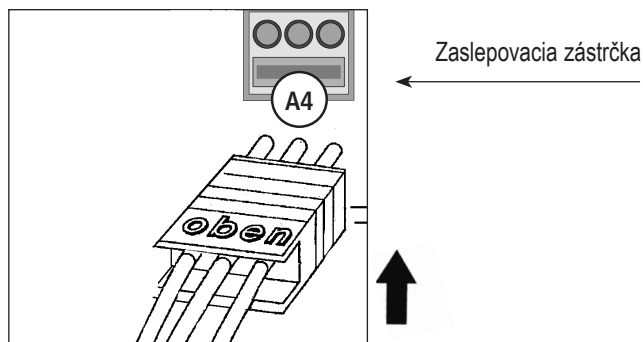
Pri odoberaní nadstavca ho uvoľníte zo spojky hadičky.

Pripojenie manžiet

- K pomôcke môžete pripojiť súčasne až dve manžety.
- Buď dve manžety na nohy alebo dve manžety na ruky alebo jednu manžetu na nohu a jednu na ruku.
- Hadičkový konektor terapeutických manžiet zavedte do pripájacích zdierok (A4).
- Rešpektujte označenia top/hore, príp. bottom/dole na hadicových konektoroch!
- Vzduchová hadička manžiet sa nesmie zalomiť, aby sa zabezpečilo naplnenie jednotlivých vzduchových komôr.
- Počas terapie musia byť nepoužívané prípojky (A4) uzatvorené zaslepovacími zástrčkami, ktoré sú súčasťou dodávky.



A4 2 pripájacie zdierky na manžety



Manžety a ďalšie príslušenstvo

3-komorová manžeta na nohy

Veľkosť M

Obvod stehna do 70 cm

Dĺžka 85 cm

Č. výr. 330

Veľkosť L

Obvod stehna do 83 cm

Dĺžka 85 cm

Č. výr. 340

Nadstavec pre manžetu na nohu

Veľkosti M a L

s 1 vzduchovou komorou,

Zväčšenie obvodu 13 cm

Č. výr. 1240

3-komorová manžeta na ruky

Obvod nadlaktia do 60 cm

Dĺžka 67 cm

Č. výr. 350

Manžety sú vyrobené z nylonu/polyuretánovej tkaniny,
ktoré sú jednoduché na ošetrovanie.

Prosím, používajte výlučne napájacie vedenia schválené
výrobcom.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]



Bösl Medizintechnik GmbH
Gut-Knapp-Straße 14
D-52080 Aachen, GERMANY
Telefón +49(0)2405 / 6 93 90 - 00
Fax +49(0)2405 / 6 93 90 - 10
E-mail: info@boesl-med.de
www.boesl-med.de



Made in Germany

26. 05. 2025